

Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5145-е заседание

Вторник, 22 марта 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Сарденберг	(Бразилия)
Члены:	Алжир	г-н Бенмехиди
	Аргентина	г-н Майораль
	Бенин	г-н Зенсу
	Китай	г-н Ван Гуаня
	Дания	г-н Фоборг-Андерсен
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Греция	г-н Вассилакис
	Япония	г-н Одзава
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Думитру
	Российская Федерация	г-н Денисов
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Паттерсон

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2005/183)

05-27938 (R)

0527938

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2005/183)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Афганистана, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой и с согласия Совета я приглашаю этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Фархади (Афганистан) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций Совета, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить на основании правила 39 своих временных правил процедуры приглашение Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану и главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) г-ну Жану Арно.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Арно занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Вниманию членов Совета представлен доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, содержащийся в документе S/2005/183.

Сегодня утром Совет Безопасности заслушает брифинг Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану и главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану г-на Жана Арно. Я предоставляю ему слово.

Г-н Арно (*говорит по-английски*): Я признателен за вновь предоставленную мне возможность выступить в Совете с брифингом в связи с рассмотрением вопроса о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

На рассмотрении Совета находится доклад Генерального секретаря (S/2005/183), в котором освещаются некоторые подробности недавних событий в Афганистане. После подготовки этого доклада было мало новых событий, за исключением объявления, сделанного избирательными органами в прошлое воскресенье, о переносе даты парламентских и провинциальных выборов на 18 сентября 2005 года. Первоначально мы не отдавали предпочтения этим срокам. Как я отмечал в своем предыдущем выступлении в Совете 10 января, мы хотели бы придерживаться принятого в июле прошлого года решения Объединенного органа по управлению избирательным процессом о проведении выборов этой весной. Однако выбор избирательной системы, который был сделан в прошлом месяце, полностью исключил этот вариант, в результате чего середина сентября, с оперативной точки зрения, является ближайшей возможной датой.

Действительно, в сложившихся обстоятельствах эти сроки не дают какой-либо передышки. Ожидается, что несколько тысяч кандидатов будут участвовать в выборах на 249 мест в нижней палате и в провинциальных советах. Это, в частности, приведет к тому, что проверка этих кандидатов с точки зрения их права на избрание в соответствии с законом станет весьма сложным и затяжным делом. Предполагаемое весьма значительное число кандидатов вынудило также избирательные органы выделить значительный период времени на разработку, изготовление и распространение бюллетеней.

Кроме того, я должен признать, что проведение выборов на четыре месяца позже первоначально намеченного срока имеет определенные пре-

имущества. Во-первых, это означает, что избирательная кампания и сами выборы будут проходить после завершения кампании по уничтожению посевов мака этого года. Продуманные усилия по борьбе с наркотиками в наиболее затронутых этой проблемой провинциях, надо надеяться, приведут к ослаблению влияния наркодоходов на избирательный процесс, и, разумеется, кампания по уничтожению посевов мака, проводимая в обстановке отсутствия конфликтов, и избирательная кампания окажут позитивное воздействие на положение в области безопасности во время выборов.

Выборы, если их проводить в сентябре, также позволят организовать кампанию более углубленного просвещения общественности, кандидатов и партий в вопросах, касающихся того, что, в свою очередь, несомненно, расширит масштабы участия и повысит их качество. Это также позволит выделить больше лучше подготовленных армейских и полицейских подразделений для проведения избирательного процесса. Это даст больше времени на завершение процесса демилитаризации, который обрел, как знают члены, значительную динамику в последние месяцы.

МООНСА и Афганская независимая комиссия по правам человека возобновят в скором времени свое совместное представление докладов по вопросам осуществления политических прав в ходе политического процесса, что в прошлом году оказалось полезным инструментом в деле обеспечения соответствующих политических условий для избирательного процесса и принятия, в случае необходимости, корректирующих мер.

И последнее — по порядку, но не по значению, — сентябрьские сроки обеспечат больше времени для формирования будущей национальной ассамблеи. Под руководством Франции и при поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) уже началась работа по обучению более 100 сотрудников, имеющих опыт и знания по различным аспектам законодательного процесса и административной поддержке парламента. На следующей неделе в Париже состоится, согласно плану, Конференция для сбора дополнительных средств для финансирования этого важного проекта.

Что касается финансирования, то я должен воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы представить сообществу доноров новую информацию по финансовым потребностям проведения парламентских выборов, которые весьма значительны. Общий требуемый бюджет составляет 148,67 млн. долл. США. Сэкономленные после прошлогодней регистрации и выборов средства составляют 16 млн. долл. США. На сегодняшний день поступили взносы от Нидерландов, Швейцарии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки на общую суму в 24,38 млн. долл. США, что означает, что по-прежнему требуются примерно 110 млн. долл.США, и я был признателен за поддержку Совета Безопасности в плане обращения с настоятельным призывом к донорам отреагировать на эти нужды щедро и своевременно.

Из сказанного мной можно сделать вывод, что подготовка к проведению парламентских выборов, как и подготовка к предшествующим президентским выборам, дает возможность не только завершить политический переход, предусмотренный в соответствии с Боннским соглашением, но и добиться прогресса в других различных ключевых областях, вызывающих озабоченность, как, например, безопасность, восстановление афганских учреждений, разоружение и уважение прав человека. Мы стремимся максимально использовать эту возможность.

Что касается безопасности, то две взорванные бомбы, установленные у обочины дороги, от которых погибли шесть и были ранены 31 человек в прошлую среду в Кандагаре, стали напоминанием о том, что, хотя ситуация в плане безопасности улучшилась после президентских выборов в октябре прошлого года, не может быть речи о самоуспокоенности, в особенности для Организации Объединенных Наций, поскольку два нападения были направлены против конвоев Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Всемирной продовольственной программы. Защита жизни сотрудников Организации Объединенных Наций будет оставаться для нас и впредь приоритетной задачей, с учетом преимуществ в результате укрепления мер безопасности, принятых в прошлом году.

Надо надеяться, что новая инициатива под названием «Консолидация мира», призванная позволить рядовым талибам и другим боевикам — членам экстремистских организаций разоружиться и

вновь поселиться в своих общинах, может содействовать уменьшению масштабов насилия в этом году. Г-н Муджаддеди — бывший президент и председатель конституционной Лойя джирги — только что назначен главой национальной комиссии для контроля за выполнением этой программы. Она предусматривает включение боевиков низкого и среднего уровня в процесс примирения под ответственность провинциальных губернаторов и руководителей общин. Однако это не означает безоговорочной амнистии и не распространяется на серьезных правонарушителей среди командиров «Талибана» и других руководителей из экстремистских групп высокого уровня, арест и судебное преследование которых будут оставаться приоритетной задачей для международных сил и внутренних органов безопасности. Для индивидуумов, статус которых заслуживает особых мер, процесс реинтеграции будет осуществляться под пристальным наблюдением со стороны органов безопасности.

Разработка программы, действительно, вызвала некоторые опасения в прошлом, в частности в отношении того, что она якобы равнозначна селективному национальному примирению или что она будет служить основой для возрождения «Талибана» как политической силы. При нынешней структуре программы национального примирения и при контроле национальной комиссии под руководством г-на Муджаддеди эти опасения, я надеюсь, будут развеяны и полевые отделения МООНСА будут готовы оказать помощь в случае необходимости.

Повестка дня на следующие девять месяцев является весьма насыщенной. Она потребует решительного привлечения всех людских и материальных ресурсов Организация Объединенных Наций в Афганистане, включая МООНСА. Доклады Генерального секретаря, представленные Совету Безопасности в этом году, освещали вклады МООНСА и Организации Объединенных Наций в Боннский процесс в политической, институциональной, гуманитарной, экономической и социальной областях и в области прав человека. Суммарное описание структуры, целей, ожидаемых достижений и показателей достижений Миссии за 2005 год также содержатся в докладе Генерального секретаря от 23 ноября 2004 года по оценкам, касающимся специальных политических миссий, благого управления и других политических инициатив, санкционированных Генеральным секретарем и Советом Безопасности. Я надеюсь, что с учетом этого Совет согласится с рекомендацией Генерального секретаря относительно продления мандата Миссии с ее нынешней структурой.

Со своей стороны, я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить благодарность Совету за то доверие, которое он оказывал Миссии в эти прошедшие 12 месяцев. Это был очень интенсивный, сложный и зачастую напряженный период, когда принимались решения по стратегическим и противоречивым вопросам. Тот факт, что авторитет Совета подкрепляет работу Миссии, был источником мотивации и поощрения для всех нас. Я могу заверить Совет, что персонал МООНСА будет и впредь делать все, что в его силах, для добросовестного выполнения вверенного нам мандата.

В заключение позвольте мне сказать несколько слов о вопросе, который Совет Безопасности сохранил в нашей повестке дня с прошлого года: это мандат МООНСА по завершении избирательного процесса. Когда мы готовили бюджет этого года, мы начали обсуждать между собой ряд вариантов, варьирующихся от сохранения МООНСА с ее нынешней структурой до возвращения к регулярному функционированию страновой группы Организации Объединенных Наций. Однако ясно, что, как сказано в докладе Генерального секретаря, это обсуждение невозможно отделить от рассмотрения более широкого вопроса о том, как международное сообщество и афганское правительство будут организовывать свое сотрудничество в предстоящие годы с учетом, с одной стороны, ожидаемого успешного завершения политического перехода, и, с другой стороны, очевидной необходимости сохранения энергичного взаимодействия между Афганистаном и международным сообществом с целью сохранить достижения последних трех лет. Характеристики этого сотрудничества станут более определенными, когда афганское правительство и гуманитарное сообщество обсудят свои программы оказания помощи на предстоящие годы. В этой связи Форум афганского развития, который будет проходить в Кабуле с 4 по 6 апреля, обеспечит возможность остановиться на этих вопросах.

Со своей стороны, мы стремимся обеспечить, чтобы международное сотрудничество в будущем осуществлялось не только с тщательным учетом уроков, извлеченных за последние три года госу-

дарственного строительства в Афганистане, но и с учетом накопленного международного опыта — порой хорошего, порой нет, — в области миростроительства в странах, вышедших из конфликтов. С учетом наших собственных крайних сроков для разработки бюджета МООНСА на следующий год необходимо, чтобы вопрос о роли МООНСА в 2006 году и на более поздний срок был решен к этому лету. Поэтому мы надеемся провести интенсивные консультации с афганским правительством, Советом Безопасности и международным сообществом в целом в предстоявшие недели, и мы надеемся, что в скором времени мы сможем представить Совету предложения, которые будут отражать оптимальные варианты эффективной поддержки Организации Объединенных Наций для дальнейшего укрепления мира в Афганистане.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, я хотел бы сейчас пригласить членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.